

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 51695		09.02.2018 - 12:27 page 2/3			
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area:	14248		
Firma	SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG	GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		Consumption:			
				Dispatch Type:	Truck		
				Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.		
				-Number:	16070077		
				Gross Weight:	15.323 KG		
VAT-No.:	DE123840478	VAT-No.:	IT04886850728				
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Nunmer Vendor	Consignment
80457586	000010	2501364591	2.777	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG	550002776010
09.02.2018		033917-900		PC	S		nt. wt.: 1.896 KG, gr. wt.: 1.997 KG
		CC: 180010680 ✓	1.277 ✓	PC	S		180171850
		CC: 180010671	1.500 ✓	PC	S		180172489
		CC: 2	TBA-520858	PC			
		Cast-Number: 234654					
		UC-Material: G040040010					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					
80457587	000010	2501423491	2.800	PC	S	FESTRAD 5.GANG	550002776009
09.02.2018		033920-900		PC	S		nt. wt.: 2.043 KG, gr. wt.: 2.156 KG
		CC: 180012782 ✓	1.400 ✓	PC	S		180171851
		CC: 180012771 ✓	1.400 ✓	PC	S		180172490
		CC: 2	HESON KLEIN	PC			
		Cast-Number: 234654					
		UC-Material: G040040010					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					
80458375	000010	2501422091	1.969	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550002776007
09.02.2018		033914-900		PC	S		nt. wt.: 2.040 KG, gr. wt.: 2.209 KG
		CC: 180012734 ✓	469	PC	S		180171852
		CC: 180012727 ✓	750	PC	S		180172491
		CC: 180012720 ✓	750	PC	S		
		CC: 3	HESON KLEIN	PC			
		Cast-Number: 234713					
		UC-Material: G039740020					
		Text: Engineering Change Status -					
		Text: Customer Change No. -					
		Text: Supplier Index -					
GR:			Quant. Check:		Rating Check:		

SEISSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-56815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG

(Part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 250.1.4220.91

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30000004

(order no. / No. de commande)

Schmelzen-Nr. 234713

(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MNCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH

(steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation GCG 805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile-Nr. 033914-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex -

(draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80458375/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess E/VAK.

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1008322

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material G039740020

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 02/06/2018

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,969

(quantity / Quantité)

Gießformat 240X240

(casting dim. / Dimension coulee)

Lieferzustand BG(HBS:N)

(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulee)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1500	1.2300	0.0130	0.0230	1.1600	0.0400	0.1600	0.1500	0.0110	0.0320	0.0060	0.0003	0.0020	0.0080	0.0000	0.0000	0.0017	0.0060	0.0012	0.0000	0.0005	0.0130	2.0000	7.0000

Härtebarkeit (hardeneability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.20	0.00	45.40	0.00	44.00	0.00	40.90	0.00	37.70	0.00	35.50	33.80	32.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		

DI-Wert (DI value / diamètre idéal)

0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 6	Sek. 8	9

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	0.00 - 0.00
------	-------------

Z(%)	0.00 - 0.00
------	-------------

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	161.0 0	179.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3 = 0
Umformgrad: 24,2-fach	

EDI - ASN Note
(VDA 4912)

Vendor

-Plant: 0100

-No: 91001108

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

Receiver

-Plant: 100

-No.: 14550700

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Unloading Area:

14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Truck

Forw. Agent Name:

Schweitzer GmbH & Co.

-Number:

16070077

Gross Weight:

15.323 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Load-No.: 51695

09.02.2018 - 12:27

page 3/3

ASN-No	-Pos	Suppl. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Nummer Vendor	Consignment
***** E N D *****							

GR:

Quant. Check:

Rating Check:



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-001085 vom 09.02.2018



18-001085

Ludwigsburg, 09.02.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTERBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 14.02.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTERBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 09.02.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80453760	1	HESON	Getriebeteile	1.045	
2	80457269	5	HESON	Getriebeteile	4.850	
3	80457577	3	HESON	Getriebeteile	3.066	
4	80457586	2	HESON	Getriebeteile	1.997	
5	80457587	2	HESON	Getriebeteile	2.156	
6	80458375	3	HESON	Getriebeteile	2.209	
Summe: Total:		16,00	HESON	15.323,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängen Fahrer		Nutzlast in t				
22 Benutzter Grenzübergang		KUEHNE + NAGEL S.p.A. Reception des marchandises le 14.2.18 Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) GETRAG SPA I-70026 MODUGNO 14 FEB 2018 <i>De Torno</i>				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTERBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

1) Sender/vendor 2) Vendor-no. 91001108 SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		3) Freight order number 4) Sender number at the forwarding agent			
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC 8) Shipment number 51695		6) Date 09.02.2018 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list			
11) Recipient 12) Customer Number 14550700 Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 09.02.2018 17) Receipt time 12:27:00			
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248					
18) Delivery note no. 0080453760 0080457269 0080457577 0080457586 0080457587 0080458375	19) Number 1 5 3 2 2 3	20) Packaging TBA-520858 TBA-520858 HESON KLEIN TBA-520858 HESON KLEIN HESON KLEIN	22) Contents SCHALTRAD 6.GANG DOPPELRAD 2./RW.GANG SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 5.GANG FESTRAD 5.GANG ZAHNRAD 2.GANG	23) Tara weight in KG 57 245 167 101 113 169	24) Gross weight in KG 1.045 4.850 3.066 1.997 2.156 2.209
Total	16			852 KG	15.323 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 24.013,61 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures			
36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC1640 40) Shipping type Truck		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact.			
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		Company stamp / signature			
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	46) Für den Empfänger	